

檔 號：STA0502
保存年限：5

文藻學校財團法人文藻外語大學 函

地址：807高雄市三民區民族一路900號

承辦人：伍美華

電話：(07)3426031轉6402

傳真電話：(07)3108817

電子信箱：ich@mail.wzu.edu.tw

受文者：國立暨南國際大學 **第三層決行**

擬：陳閱後公告周知，文存。

陳 利 尹 104.05.22

發文日期：中華民國104年5月21日

發文字號：高文翻譯字第1046400026號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如說明所示（1046400026-1.PDF、1046400026-2.DOCX，共2個電子檔案）

主旨：本校翻譯系暨多國語複譯研究所舉辦「第六屆海峽兩岸口譯大賽」，敬請公告並鼓勵學生踴躍參加，請查照。

說明：

- 一、為激發同學對逐步口譯的興趣及認識，增強學生臨場口譯能力，進而達到校際交流目的，特舉辦本次競賽。
- 二、比賽資格：具臺灣大專院校級以上（含專科、大學、研究所）在學學生身份（含在學、休學生在內），且未曾參加歷屆大賽總決賽者，均得報名。
- 三、報名截止：2015年5月29日(星期五)。
- 四、比賽時間：2015年6月13日(星期六)。
- 五、活動相關訊息公布於本校翻譯系網站。

（<http://c033.wzu.edu.tw/front/bin/ptlist.phtml?Category=485>）

六、檢附競賽簡章及報名表各乙份。

正本：公私立大專校院

副本：本校英語暨國際學院翻譯系

104/05/21
14:38:15

校長 周 守 民

心之光明也



Vertical text on the left margin, possibly a page number or chapter indicator.

第六屆海峽兩岸口譯大賽

初賽辦法

主辦單位:文藻外語大學翻譯系暨多國語複譯研究所、台灣翻譯學學會

(一) 初賽報名資格

- 比賽期間，具臺灣大專院校級以上（含專科、大學、研究所）在學生身份（含在學、休學生在內），且未曾參加歷屆大賽總決賽者，均得報名。

(二) 初賽進行方式

1. 第一階段《影片資料審查》

請於 2015 年 5 月 29 日報名截止日前，提供報名表並完成繳費報名程序。主辦單位將於 2015 年 6 月 13 日主辦單位網頁及臉書活動專頁公告：1)試題影片、2)上傳截止時間、3)上傳網址帳號密碼。

(1) 主題說明：

- 參賽者可事先針對下列主題準備。
 1. 動物保護
 2. 種族歧視
 3. 水資源管理
- 影片說明：
 1. 英翻中影片(不含原文)全長不超過 2 分鐘。
 2. 中翻英影片(不含原文)全長不超過 3 分鐘。

(2) 影片錄製說明：

影片格式建議請使用 MP4(解析度請勿超過 720P)，手機錄影亦可，語調應清晰可辨認，並著合宜服裝，但不得剪輯、不得增加音樂或其它動畫特效，亦不得加註字幕。

(3) 影片標題說明：

影片標題檔名，請依以下格式輸入：

《標題格式：2015 第六屆海峽兩岸口譯大賽初賽-中文姓名-就讀學校(英翻中)(中翻英)》

範例：2015 第六屆海峽兩岸口譯大賽初賽-王大雄-文藻外語大學(英翻中)

(4) 評分標準:

口語表達 (40%)、內容準確率 (40%)、台風 (20%)

(5) 評分方式:

每支影片分別由三位評審進行給分，再將三位評審給定之成績取平均值四捨五入至整數。2 支影片的平均合計成績即為排名依據。依成績排名取前 15 名，不列備取，遇缺不補，成績相同者，得由三位評審二次評定，圈選通過。**培訓課程之開課資訊與第二階段《口譯比賽》參賽須知將同步於主辦單位網頁、臉書活動專頁及翻譯學會網站公告。**

(三) **報名方式**

➤ 即日起至 2015 年 5 月 29 日為止，報名者請將

1) 影片檔案上傳至文藻外語大學 FTP

上傳主機網址：<ftp://project.wzu.edu.tw>

網站帳號密碼將於 6 月 13 日當天與題目一併公佈

2) NT1,000 元報名費匯款收據掃描檔及報名表(附件一)簽名後掃描檔，

以 Email 方式傳送至 TI00@mail.wzu.edu.tw。主旨欄請標註「**2015 海峽兩岸口譯大賽初賽-報名者-○○○(中文全名)**」。

匯款資料：

銀行名稱：玉山銀行高雄分行

匯款帳號：0082940000102

戶名：文藻學校財團法人文藻外語大學

劃撥金額：新台幣壹仟元整

報名後不得以任何因素要求退費。請考慮清楚、確認符合資格，並備齊資料後再繳費報名。

(四) **連絡方式**

聯絡人：李宗紘

文藻外語大學翻譯系暨多國語複譯研究所

900 高雄市民區民族一路 900 號

電話：07-3426031 #6403

傳真：07-3108817



附件一、報名表

第六屆海峽兩岸口譯大賽 台灣區初賽報名表

日期： 年 月 日

姓名		學號		連絡 方式	(H): (O): 行動電話： email:		
學校				學制	☐ 二專/五專 ☐ 大學 ☐ 碩士班 ☐ 博士班	年級	
系所							

簽 名 區

本人_____ (中文全名)，同意主辦單位無償使用上述影片，並確認所有報名資料皆真實無誤，如有造假，願無條件放棄錄取資格，並不得要求退費。《此欄請親筆簽名後掃描》

本 欄 以 下 為 主 辦 單 位 核 定 用 ， 報 名 者 勿 填

文件繳驗審核	第一階段 成績	主辦單位用印
☐ 報名表(是否完整) ☐ 影片檔案(格式是否正確) ☐ 繳費單據(是否已繳交) (請審核人員確認無誤後勾選核章)	英翻中影片：_____分 中翻英影片：_____分 名 次：第_____名 是否通過： ☐ 是 ☐ 否 四捨五入至整數	

請附上個人照片

